

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2014 Nr. 127

A. TITEL

*Verdrag inzake het recht betreffende het gebruik van internationale waterlopen anders dan voor scheepvaart;
(met Bijlage)
New York, 21 mei 1997*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlage, zijn geplaatst in *Trb.* 2000, 41.

In dat Tractatenblad dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 4, in artikel 2, onderdeel c, vierde regel, dient „a international” te worden vervangen door „an international”.

Op blz. 22, in artikel 25, eerste lid, eerste regel, dient „cooperate” te worden vervangen door „coöperate”.

Op blz. 24, in artikel 28, titel, dient „Emergency” te worden vervangen door „Emergency”.

Op blz. 28, in artikel 33, vijfde lid, twee na laatste regel, dient „reparian” te worden vervangen door „riparian”.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2000, 104.

In dat Tractatenblad dient de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 9, in artikel 18, tweede lid, vijfde regel, dient „ten genoeg van” te worden vervangen door „ten genoeg van”.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 1 november 2000 (Kamerstukken II 2000/2001, 27481) is het Verdrag, met Bijlage, in overeenstemming met artikel 2, eerste lid,

en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat J.M. DE VRIES, de Minister van Buitenlandse Zaken J.J. VAN AARTSEN en de Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer J.P. PRONK.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 4 december 2000.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubrieken E en F van *Trb.* 2000, 41.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Benin		05-07-12	T	17-08-14		
Burkina Faso		22-03-11	T	17-08-14		
Denemarken		30-04-12	T	17-08-14		
Duitsland	13-08-98	15-01-07	R	17-08-14		
Finland	31-10-97	23-01-98	R	17-08-14		
Frankrijk		24-02-11	T	17-08-14		
Griekenland		02-12-10	T	17-08-14		
Guinee-Bissau		19-05-10	T	17-08-14		
Hongarije	20-07-99	26-01-00	R	17-08-14		
Ierland		20-12-13	T	17-08-14		
Irak		09-07-01	T	17-08-14		
Italië		30-11-12	T	17-08-14		
Ivoorkust	25-09-98	25-02-14	R	17-08-14		
Jemen	17-05-00					
Jordanië	17-04-98	22-06-99	R	17-08-14		
Libanon		25-05-99	T	17-08-14		
Libië		14-06-05	T	17-08-14		
Luxemburg	14-10-97	08-06-12	R	17-08-14		
Marokko		13-04-11	T	17-08-14		

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Montenegro		24-09-13	T	17-08-14		
Namibië	19-05-00	29-08-01	R	17-08-14		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	09-03-00	09-01-01 – – – – –	R	17-08-14 – – – – –		
Niger		20-02-13	T	17-08-14		
Nigeria		27-09-10	T	17-08-14		
Noorwegen	30-09-98	30-09-98	R	17-08-14		
Oezbekistan		04-09-07	T	17-08-14		
Paraguay	25-08-98					
Portugal	11-11-97	22-06-05	R	17-08-14		
Qatar		28-02-02	T	17-08-14		
Spanje		24-09-09	T	17-08-14		
Syrië	11-08-97	02-04-98	R	17-08-14		
Tsjaad		26-09-12	T	17-08-14		
Tunesië	19-05-00	22-04-09	R	17-08-14		
Venezuela	22-09-97					
Verenigd Koninkrijk		13-12-13	T	17-08-14		
Vietnam		19-05-14	T	17-08-14		
Zuid-Afrika	13-08-97	26-10-98	R	17-08-14		
Zweden		15-06-00	T	17-08-14		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Denemarken, 30 april 2012

Until further notice, the Convention shall not apply to the Faroe Islands and Greenland.

Hongarije, 26 januari 2000

The Government of the Republic of Hungary declares itself bound by either of the two means for the settlement of disputes (International Court of Justice, arbitration), reserving its right to agree on the competent body of jurisdiction, as the case may be.

Montenegro, 24 september 2013

Montenegro declares that in respect of any dispute not resolved in accordance with Article 33 paragraph 2 of the said Convention, Montenegro recognizes as compulsory ipso facto, and without special agreement in relationship to any party accepting the same obligation:

1. Submission of the dispute to the International Court of Justice; and/or
2. Arbitration by an arbitral tribunal established and operating, unless the parties to the dispute otherwise agreed, in accordance with the procedure laid down in the annex to the present Convention.

Nederlanden, het Koninkrijk der, 17 februari 2010

The Kingdom of the Netherlands declares, in accordance with paragraph 10 of Article 33 of the United Nations Convention on the Law of the Non-Navigational Uses of International Watercourses, that it accepts both means of dispute settlement referred to in that paragraph as compulsory in relation to any Party accepting one or both means of dispute settlement.

Syrië, 2 april 1998

The acceptance by the Syrian Arab Republic of this Convention and its ratification by the Government shall not under any circumstances be taken to imply recognition of Israel and shall not lead to its entering into relations therewith that are governed by its provisions.

Bezwaar door Israël, 15 July 1998

In regard to the reservation made by the Syrian Arab Republic upon ratification:

In view of the Government of the State of Israel such reservation, which is explicitly of a political nature, is incompatible with the purposes and objectives of this Convention and cannot in any way affect whatever obligations are binding upon the Syrian Arab Republic under general international treaty law or under particular conventions. The Government of the State of Israel will, in so far as concerns the substance of the matter, adopt towards the Syrian Arab Republic an attitude of complete reciprocity.

Vietnam, 19 mei 2014

The Socialist Republic of Viet Nam reserves the right to choose the appropriate means of dispute settlement notwithstanding the decision of the other party to the concerned dispute.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met Bijlage, zullen ingevolge artikel 36, eerste lid, van het Verdrag op 17 augustus 2014 in werking treden.

Het Verdrag, met Bijlage, zal voor het Koninkrijk der Nederlanden eveneens op 17 augustus 2014 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zal het Verdrag, met Bijlage, voor Nederland (het Europese deel) gelden.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2001, 41.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2014, 112

Titel : Statuut van het Internationaal Gerechtshof;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 128

Uitgegeven de *dertigste* juni 2014.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F.C.G.M. TIMMERMANS